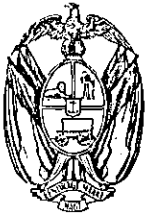




DIE PROVINSIE TRANSVAAL  
THE PROVINCE OF THE TRANSVAAL



# Buitengewone Provinsiale Koerant Provincial Gazette Extraordinary

Verkoopprijs: R1,50 ◇ Buitelands: R1,95  
Selling price: R1,50 ◇ Other countries: R1,95

Vol. 237

PRETORIA, 9 MEI 1994  
MAY

No. 5003

## Proklamasie

### PROKLAMASIE

No. 54 (Administrateurs-), 1994

LIDMAATSKAP VAN MEDIESE SKEMAS, PENSIOEN- OF VOORSORGFONDS: OORGANGSWET OP PLAASLIKE REGERING, 1993 (WET No. 209 VAN 1993)

Ek, Daniël Jacobus Hough, Administrateur van Transvaal, vaardig hierby ingevolge die bepalings van artikel 10 (1) (a) van die Oorgangswet op Plaaslike Regering, 1993 (Wet No. 209 van 1993), en met die instemming van die Provinsiale Komitees vir Plaaslike Regering, maatreëls uit soos in die Bylae vervat.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op die Negende dag van Mei Eenduisend Negehonderd Vier-en-negentig.

**D. J. HOUGH,**  
Administrateur van Transvaal.

#### BYLAE

- (1) Enige persoon wat, onmiddellik voor die datum van hierdie Proklamasie, 'n werknemer van 'n plaaslike owerheidsliggaam was soos omskryf in die definisie van 'n plaaslike owerheidsliggaam in artikel 1 (1) van die Oorgangswet op Plaaslike Regering, 1993 (Wet No. 209 van 1993), sal aanbly as 'n lid van die mediese skema, pensioen- of voorsorgfonds van wie sy of hy 'n lid was onmiddellik voor die datum van hierdie Proklamasie, en sal nie oorgeplaas word na enige ander mediese skema, pensioen- of voorsorgfonds nie, sonder die skriftelike instemming van so 'n lid nie.

## Proclamation

### PROCLAMATION

No. 54 (Administrator's), 1994

MEMBERSHIP OF MEDICAL AID, PENSION OR PROVIDENT FUND: LOCAL GOVERNMENT TRANSITION ACT, 1993 (ACT No. 209 OF 1993)

I, Daniël Jacobus Hough, Administrator of the Transvaal, in terms of section 10 (1) (a) of the Local Government Transition Act, 1993 (Act No. 209 of 1993) hereby, and with the concurrence of the Provincial Committees for Local Government make the enactments in the Schedule.

Given under my Hand at Pretoria this Nith day of May, One thousand Nine hundred and Ninety-four.

**D. J. HOUGH,**  
Administrator of the Transvaal.

#### SCHEDULE

- (1) Any person who, immediately before the date of this proclamation, was an employee of a local government body referred to in the definition of local government body in section 1 (1) of the Local Government Transition Act, 1993 (Act No. 209 of 1993), shall remain a member of the medical aid, pension or provident fund of which he or she was a member immediately before the date of this proclamation, and shall not be transferred to any other medical aid, pension or provident fund, without the written consent of such a member.

(2) Enige oorgangsraad of metropolitaanse oorgangsubstruktuur ingestel by 'n proklamasie beoog in artikel 10 (1) van die Oorgangswet op Plaaslike Regering, 1993, sal ten opsigte van enige persoon in die diens van so 'n substruktuur, of enige pensioenaris, aanhou om die relevante werknemersbydraes aan enige mediese skema, pensioen- of voorsorgfonds soos verwys in paragraaf (1) by te dra.

(2) Any transitional council or transitional metropolitan substructure established by a proclamation contemplated in section 10 (1) of the Local Government Transition Act, 1993, shall in respect of any person in the service of such substructure, or any pensioner, continue to contribute the relevant employer's contribution to any medical aid, pension or provident fund referred to in paragraph (1).

## Administrateurskennisgewings

**Administrateurskennisgewing 163** 9 Mei 1994

VERKLARING VAN WERNER JACOBUS ZYBRANDS TOT PLAASLIKE OWERHEIDSLIGGAAM VIR DIE GEBIED MOOINOOI KRAGTENS ARTIKEL 1 (2) VAN DIE OORGANGSWET OP PLAASLIKE REGERING, 1993 (WET No. 209 VAN 1993)

Ek, Daniël Jacobus Hough, Administrateur van Transvaal, kragtens artikel 1 (2) van die Oorgangswet op Plaaslike Regering, 1993 (Wet No. 209 van 1993), en met die instemming van die Noordwes Provinsiale Komitee vir Plaaslike Regering, verklaar hierby die persoon Werner Jacobus Zybrands, Id. 450129 5045 00 2, tot 'n plaaslike owerheidsliggaam ten opsigte van die gebied bekend as Mooinooi, soos omskryf in die Bylae, vir doeleindes van die Oorgangswet op Plaaslike Regering, 1993.

**D. J. HOUGH,**

Administrateur van Transvaal.

### BYLAE

Mooinooi-dorp.

Mooinooi-uitbreiding 1 en 2.

Voorgestelde Mooinooi-uitbreiding 3:

Gedeeltes 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 38 en 39, en die Restante van Gedeeltes 28 en 42 van die plaas Elandskraal 469 JQ.

Voorgestelde Mooinooi-uitbreiding 4:

Gedeeltes 43, 54 en 104 van die plaas Elandsdrift 487 JQ.

**Administrateurskennisgewing 164** 9 Mei 1994

DORPSKOMITEE VAN MASHISHING: MAGTIGING VAN 'N PERSOON KRAGTENS ARTIKEL 29A VAN DIE WET OP SWART PLAASLIKE OWERHEDE, 1982 (WET No. 102 VAN 1982), SOOS VAN TOEPASSING OP ALLE PLAASLIKE BESTURE INGESTEL KRAGTENS DIE BEPALINGS VAN DIE ORDONNANSIE OP PLAASLIKE BESTUUR, 1939 (ORDONNANSIE No. 17 VAN 1939), KRAGTENS ARTIKEL 8 VAN DIE WYSIGINGSWET OP PLAASLIKE OWERHEIDS-AANGELEENTHEDE, 1991 (WET No. 127 VAN 1991)

Ek, Daniël Jacobus Hough, Administrateur van die provinsie Transvaal, kragtens artikel 29A van die Wet op Swart Plaaslike Owerhede, 1982 (Wet No. 102 van

## Administrator's Notices

**Administrator's Notice 163** 9 May 1994

DECLARATION OF WERNER JACOBUS ZYBRANDS TO BE A LOCAL GOVERNMENT BODY FOR THE MOOINOOI AREA UNDER SECTION 1 (2) OF THE LOCAL GOVERNMENT TRANSITION ACT, 1993 (ACT No. 209 OF 1993)

I, Daniël Jacobus Hough, Administrator of the Transvaal, under section 1 (2) of the Local Government Transition Act, 1993 (Act No. 209 of 1993), and with the concurrence of the North West Provincial Committee for Local Government declare the person Werner Jacobus Zybrands, Id. 450129 5045 00 2 to be a local government body for the area known as Mooinooi, as described in the Schedule for the purposes of the Local Government Transition Act, 1993.

**D. J. HOUGH,**

Administrator of the Transvaal.

### SCHEDULE

Mooinooi Town.

Mooinooi Extension 1 and 2.

Proposed Mooinooi Extension 3:

Portions 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 38 and 39, and the Remainder of Portions 28 and 42 of the farm Elandskraal 469 JQ.

Proposed Mooinooi Extension 4:

Portions 43, 54 and 104 of the farm Elandsdrift 487 JQ.

**Administrator's Notice 164** 9 May 1994

TOWN COMMITTEE OF MASHISHING: AUTHORIZATION OF A PERSON IN TERMS OF SECTION 29A OF THE BLACK LOCAL AUTHORITIES ACT, 1982 (ACT No. 102 OF 1982), AS APPLICABLE TO ALL LOCAL GOVERNMENTS, ESTABLISHED IN TERMS OF THE PROVISIONS OF THE LOCAL GOVERNMENT ORDINANCE, 1939 (ORDINANCE No. 17 OF 1939), IN TERMS OF SECTION 8 OF THE LOCAL AUTHORITY AFFAIRS AMENDMENT ACT, 1991 (ACT No. 127 OF 1991)

I, Daniël Jacobus Hough, Administrator of the Province of the Transvaal, in terms of section 29A of the Black Local Authorities Act, 1982 (Act No. 102 of

1982), soos ingevolge artikel 8 van die Wysigingswet op Plaaslike Owerheidsaangeleenthede, 1991 (Wet No. 127 van 1991), van toepassing gemaak by Administrateurskennisgewing No. 350 van 26 Augustus 1992 op alle plaaslike besture ingestel kragtens die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie No. 17 van 1939), saamgelees met artikel 13 (4) van die Oorgangswet op Plaaslike Regering, 1993 (Wet No. 209 van 1993), magtig hierby mnr. J. C. Combrink vanaf datum van publikasie hiervan tot 30 Junie 1994, of tot die datum waarop ek hierdie magtiging terugtrek, welke datum ook al die eerste aanbreek, om al die regte, bevoegdhede, werksaamhede, pligte en verpligtinge wat by of kragtens gemelde Ordonnansie van die Dorpskomitee van Mashishing opgedra is, uit te oefen, te verrig of na te kom ten opsigte van die regsgebied van gemelde Dorpskomitee.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sesde dag van Mei Eenduisend Negehonderd Vier-en-negentig.

**D. J. HOUGH,**

Administrateur van die provinsie Transvaal.

---

**Administrateurskennisgewing 165 9 Mei 1994**

STADSRAAD VAN KWAGUQA: MAGTIGING VAN 'N PERSOON KRAGTENS ARTIKEL 29A VAN DIE WET OP SWART PLAASLIKE OWERHEDE, 1982 (WET No. 102 VAN 1982), SOOS VAN TOEPASSING OP ALLE PLAASLIKE BESTURE INGESTEL KRAGTENS DIE BEPALINGS VAN DIE ORDONNANSIE OP PLAASLIKE BESTUUR, 1939 (ORDONNANSIE No. 17 VAN 1939), KRAGTENS ARTIKEL 8 VAN DIE WYSIGINGSWET OP PLAASLIKE OWERHEIDS-AANGELEENTHEDE, 1991 (WET No. 127 VAN 1991)

Ek, Daniël Jacobus Hough, Administrateur van die provinsie Transvaal, kragtens artikel 29A van die Wet op Swart Plaaslike Owerhede, 1982 (Wet No. 102 van 1982), soos ingevolge artikel 8 van die Wysigingswet op Plaaslike Owerheidsaangeleenthede, 1991 (Wet No. 127 van 1991), van toepassing gemaak by Administrateurskennisgewing No. 350 van 26 Augustus 1992 op alle plaaslike besture ingestel kragtens die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie No. 17 van 1939), saamgelees met artikel 13 (4) van die Oorgangswet op Plaaslike Regering, 1993 (Wet No. 209 van 1993), magtig hierdie mnr. G. F. C. Voss vanaf datum van publikasie hiervan tot 30 Junie 1994, of tot die datum waarop ek hierdie magtiging terugtrek, welke datum ook al die eerste aanbreek, om al die regte, bevoegdhede, werksaamhede, pligte en verpligtinge wat by of kragtens gemelde Ordonnansie aan die Stadsraad van KwaGuqa opgedra is, uit te oefen, te verrig of na te kom ten opsigte van die regsgebied van gemelde Stadsraad.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sesde dag van Mei Eenduisend Negehonderd Vier-en-negentig.

**D. J. HOUGH,**

Administrateur van die provinsie Transvaal.

1982), as made applicable by Administrator's Notice No. 350 dated 26 August 1992 in terms of section 8 of the Local Authority Affairs Amendment Act, 1991 (Act No. 127 of 1991), to all local authorities established in terms of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance No. 17 of 1939), read in conjunction with section 13 (4) of the Local Government Transitional Act, 1993 (Act No. 209 of 1993), hereby authorize Mr J. C. Combrink from date of publication hereof until 30 June 1994, or until the date I repeal this authorization, whichever date comes first, to exercise, perform or fulfil all the rights, powers, functions, duties and obligations assigned to the Town Committee of Mashishing by or under the said Ordinance in respect of the area of jurisdiction of the said Town Committee.

Given under my Hand at Pretoria this Sixth day of May, One thousand Nine hundred and Ninety-four.

**D. J. HOUGH,**

Administrator of the Province of the Transvaal.

---

**Administrator's Notice 165**

**9 May 1994**

CITY COUNCIL OF KWAGUQA: AUTHORIZATION OF A PERSON IN TERMS OF SECTION 29A OF THE BLACK LOCAL AUTHORITIES ACT, 1982 (ACT No. 102 OF 1982), AS APPLICABLE TO ALL LOCAL GOVERNMENTS, ESTABLISHED IN TERMS OF THE PROVISIONS OF THE LOCAL GOVERNMENT ORDINANCE, 1939 (ORDINANCE No. 17 OF 1939), IN TERMS OF SECTION 8 OF THE LOCAL AUTHORITY AFFAIRS AMENDMENT ACT, 1991 (ACT No. 127 OF 1991)

I, Daniël Jacobus Hough, Administrator of the Province of the Transvaal, in terms of section 29A of the Black Local Authorities Act, 1982 (Act No. 102 of 1982), as made applicable by Administrator's Notice No. 350 dated 26 August 1992 in terms of section 8 of the Local Authority Affairs Amendment Act, 1991 (Act No. 127 of 1991), to all local authorities established in terms of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance No. 17 of 1939), read in conjunction with section 13 (4) of the Local Government Transitional Act, 1993 (Act No. 209 of 1993), hereby authorize Mr G. F. C. Voss from the date of publication hereof until 30 June 1994, or until the date I repeal this authorization, whichever date comes first, to exercise, perform or fulfil all the rights, powers, functions, duties and obligations assigned to the City Council of KwaGuqa by or under the said Ordinance in respect of the area of jurisdiction of the said City Council.

Given under my Hand at Pretoria this Sixth day of May, One thousand Nine hundred and Ninety-four.

**D. J. HOUGH,**

Administrator of the province of the Transvaal.

**Administrateurskennisgewing 166****9 Mei 1994**

DORPSKOMITEE VAN TSHING: MAGTIGING VAN PERSONE KRAGTENS ARTIKEL 29A VAN DIE WET OP SWART PLAASLIKE OWERHEDE, 1982 (WET No. 102 VAN 1982), SOOS VAN TOEPASSING OP ALLE PLAASLIKE BESTURE INGESTEL KRAGTENS DIE BEPALINGS VAN DIE ORDONNANSIE OP PLAASLIKE BESTUUR, 1939 (ORDONNANSIE No. 17 VAN 1939), KRAGTENS ARTIKEL 8 VAN DIE WYSIGINGSWET OP PLAASLIKE OWERHEIDS-AANGELEENTHEDE, 1991 (WET No. 127 VAN 1991)

Ek, Daniël Jacobus Hough, Administrateur van die provinsie Transvaal, kragtens artikel 29A van die Wet op Swart Plaaslike Owerhede, 1982, soos ingevolge artikel 8 van die Wysigingswet op Plaaslike Owerheids-aangeleenthede, 1991 (Wet No. 127 van 1991), van toepassing gemaak by Administrateurskennisgewing No. 350 van 26 Augustus 1992 op alle plaaslike besture ingestel kragtens die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie No. 17 van 1939), saamgelees met artikel 13 (4) van die Oorgangswet op Plaaslike Regering, 1993 (Wet No. 209 van 1993), magtig hierby mnr. J. C. Boardman en mev. P. K. Betha vanaf datum van publikasie hiervan tot 30 Junie 1994, of tot die datum waarop ek hierdie magtiging terugtrek, welke datum ook al die eerste aanbreek, om al die regte, bevoegdhede, werksaamhede, pligte en verpligtinge wat by of kragtens gemelde Ordonnansie aan die Dorpskomitee van Tshing opgedra is, uit te oefen, te verrig of na te kom, ten opsigte van die regsgebied van gemelde Dorpskomitee.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sesde dag van Mei Eenduisend Negehoenderd Vier-en-negentig.

**D. J. HOUGH,**

Administrateur van die provinsie Transvaal.

**Administrator's Notice 166****9 May 1994**

TOWN COMMITTEE OF TSHING: AUTHORIZATION OF PERSONS IN TERMS OF SECTION 29A OF THE BLACK LOCAL AUTHORITIES ACT, 1982 (ACT No. 102 OF 1982), AS APPLICABLE TO ALL LOCAL GOVERNMENTS, ESTABLISHED IN TERMS OF THE PROVISIONS OF THE LOCAL GOVERNMENT ORDINANCE, 1939 (ORDINANCE No. 17 OF 1939), IN TERMS OF SECTION 8 OF THE LOCAL AUTHORITY AFFAIRS AMENDMENT ACT, 1991 (ACT No. 127 OF 1991)


I, Daniël Jacobus Hough, Administrator of the Province of the Transvaal, in terms of section 29A of the Black Local Authorities Act, 1982 (Act No. 102 of 1982), as made applicable by Administrator's Notice No. 350 dated 26 August 1992 in terms of section 8 of the Local Authority Affairs Amendment Act, 1991 (Act No. 127 of 1991), to all local authorities established in terms of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance No. 17 of 1939), read in conjunction with section 13 (4) of the Local Government Transitional Act, 1993 (Act No. 209 of 1993), hereby authorize Mr J. C. Boardman and Mrs P. K. Betha from the date of publication hereof until 30 June 1994, or until the date I repeal this authorization, whichever date comes first, to exercise, perform or fulfil all the rights, powers, functions, duties and obligations assigned to the Town Committee of Tshing by or under the said Ordinance in respect of the area of jurisdiction of the said town Committee.

Given under my Hand at Pretoria this Sixth day of May, One thousand Nine hundred and Ninety-four.

**D. J. HOUGH,**

Administrator of the Province of the Transvaal.

**Werk mooi daarmee**

**Ons leef  daarvan**

***water is kosbaar***

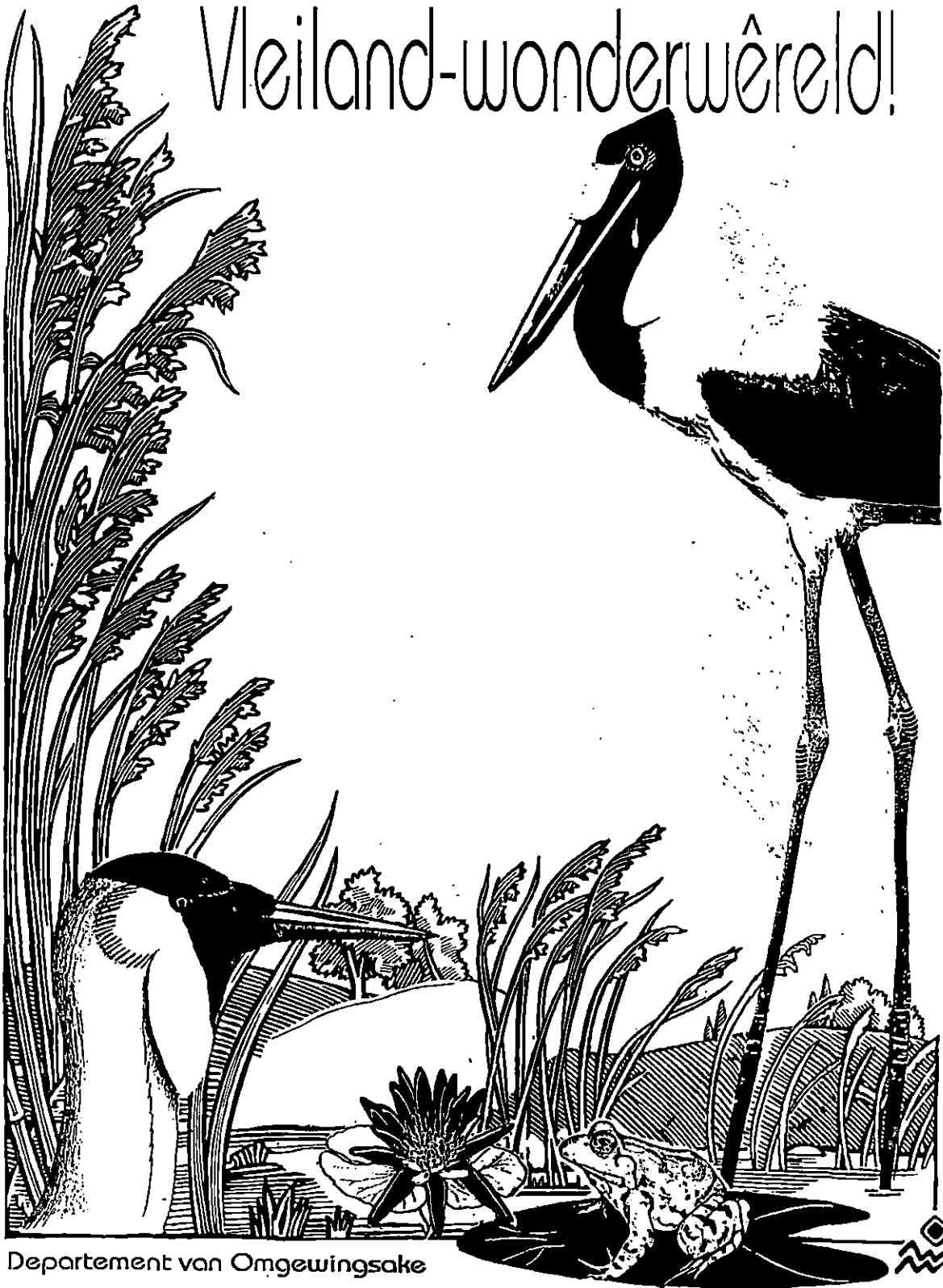
---

**Use it**

**Don't abuse  it**

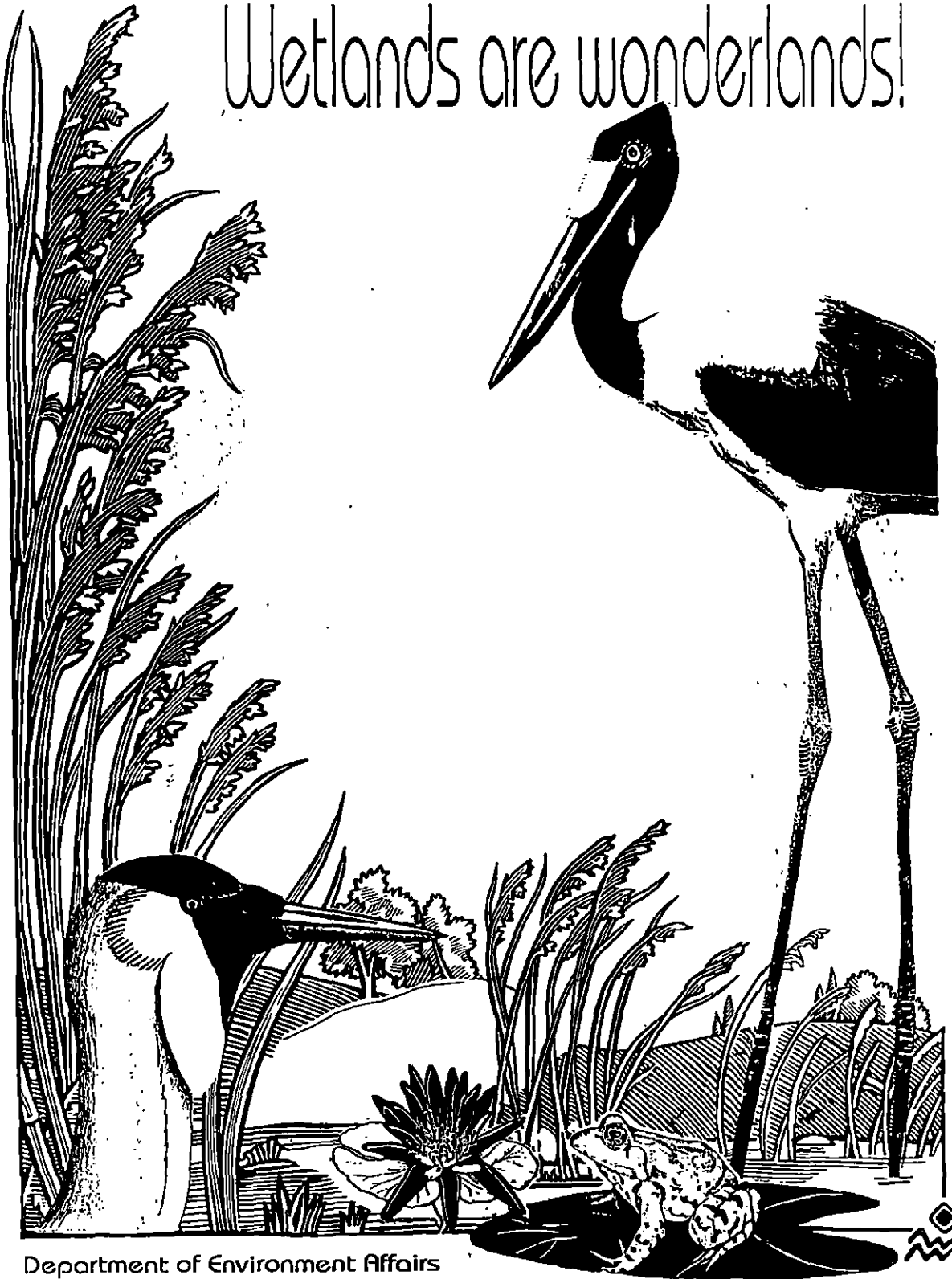
***water is for everybody***

# Vleiland-wonderwêreld!



Departement van Omgewingsake

Wetlands are wonderlands!



Department of Environment Affairs

INHOUD			CONTENTS			
No.		Bladsy No.	Koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
<b>PROKLAMASIE</b>			<b>PROCLAMATION</b>			
54	Oorgangswet op Plaaslike Regering (209/1993): Lidmaatskap van mediese skemas, pensioen- of voorsorgfonds .....	1	5003	54	Local Government Transition Act (209/1993): Membership of medical aid, pension or provident fund .....	1 5003
<b>ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS</b>			<b>ADMINISTRATOR'S NOTICES</b>			
163	Oorgangswet op Plaaslike Regering (209/1993): Verklaring tot plaaslike owerheidsliggaam vir die gebied Mooi-nooi .....	2	5003	163	Local Government Transition Act (209/1993): Declaration to be a local government body for the Mooi-nooi Area ..	2 5003
164	Wet op Swart Plaaslike Owerhede (102/1982): Dorpskomitee van Mashishing: Magtiging aan persoon om regte, bevoegdhede, werksaamhede, pligte en verpligtinge opgedra uit te oefen, te verrig of na te kom .....	2	5003	164	Black Local Authorities Act (102/1982): Town Committee of Mashishing: Authority to person to exercise, perform or fulfil all the rights, powers, functions, duties and obligations assigned to .....	2 5003
165	do.: Stadsraad van KwaGuqa: Magtiging aan persoon om regte, bevoegdhede, werksaamhede, pligte en verpligtinge opgedra uit te oefen, te verrig of na te kom .....	3	5003	165	do.: Town Council of KwaGuqa: Authority to person to exercise, perform or fulfil all the rights, powers, functions, duties and obligations assigned to .....	3 5003
166	do.: Dorpskomitee van Tshing: Magtiging aan persoon om regte, bevoegdhede, werksaamhede, pligte en verpligtinge opgedra uit te oefen, te verrig of na te kom .....	4	5003	166	do.: Town Committee of Tshing: Authority to person to exercise, perform or fulfil all the rights, powers, functions, duties and obligations assigned to .....	4 5003